

SEX EDUCATION

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Laurie Nunn

EPISODE 4.04

"Episode 4"

Eine Tragödie bringt ein bekanntes Gesicht zurück nach Moordale. Jeans rettende Gnade ist Otis' schlimmster Albtraum. Ruby macht Aufklärung. Aisha bittet Cal um ein Date - aber es gibt eine Wendung.

Geschrieben von:

Selina Lim

Regie:

Michelle Savill

Sendetermin:

21.09.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

SEX EDUCATION is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Mimi Keene	...	Ruby Matthews
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Jodie Turner-Smith	...	God
Hannah Gadsby	...	Celia
Lisa McGrillis	...	Joanna
Samantha Spiro	...	Maureen Groff
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Thaddea Graham	...	Sarah 'O' Owens
Anthony Lexa	...	Abbi
Alexandra James	...	Aisha
Felix Mufti	...	Roman
Edward Bluemel	...	Sean Wiley
Anna Francolini	...	Gloria
Daniel Ings	...	Dan
Sharon Duncan-Brewster	...	Roz Marchetti
Doreene Blackstock	...	Beatrice Effiong
Indra Ové	...	Anna



1

00:00:07,440 --> 00:00:08,600
[Michael] Ähm...

2

00:00:09,400 --> 00:00:11,840
-Möchtest du einen Drink?
-Ah, sicher.

3

00:00:11,920 --> 00:00:13,760
Viele Möbel hast du ja nicht gerade.

4

00:00:13,840 --> 00:00:16,200
Ich bin hier noch nicht sehr lange.

5

00:00:16,280 --> 00:00:20,440
Meine Exfrau wohnt in unserem gemeinsamen
Haus, also habe ich hier nicht so viel.

6

00:00:20,520 --> 00:00:23,960
Wir sind jetzt
seit fast einem Jahr getrennt.

7

00:00:24,040 --> 00:00:27,160
Das... war eine ziemliche Umstellung.

8

00:00:27,240 --> 00:00:30,400
Michael, ich möchte nichts
von deiner Exfrau wissen.

9

00:00:31,200 --> 00:00:32,640
Sorry. Ja.

10

00:00:34,480 --> 00:00:36,920
Wieso trinken wir nicht einfach danach?

11

00:00:37,560 --> 00:00:38,600
Wonach denn?

12
00:00:39,440 --> 00:00:41,080
[Musik: "Whip It" von Devo]

13
00:00:41,160 --> 00:00:42,840
[beide stöhnen]

14
00:00:42,920 --> 00:00:43,840
Oh!

15
00:00:43,920 --> 00:00:45,400
-Ah!
-Oh!

16
00:00:49,520 --> 00:00:50,360
Ah!

17
00:00:51,640 --> 00:00:52,840
[beide] Ah! Oh!

18
00:00:52,920 --> 00:00:55,000
[Gloria stöhnt laut]

19
00:00:55,080 --> 00:00:57,080
-Oh ja. Sehr gut!
-[Michael stöhnt]

20
00:00:57,760 --> 00:00:59,000
[Gloria] Ah!

21
00:01:00,000 --> 00:01:00,880
[Musik setzt aus]

22
00:01:00,960 --> 00:01:04,000
Entschuldige. Sorry, sorry.
Nur einen Moment.

23

00:01:04,920 --> 00:01:07,840
Manchmal fällt's mir schwer,
so auf Kommando zu funktionieren.

24

00:01:07,920 --> 00:01:09,480
Hast du welche von diesen blauen Pillen?

25

00:01:09,560 --> 00:01:13,960
Äh, nein. Ich habe aber mal eine genommen,
als meine Exfrau...

26

00:01:14,040 --> 00:01:14,880
-Michael.
-[stottert]

27

00:01:14,960 --> 00:01:16,080
Ich will nicht an dich

28

00:01:16,160 --> 00:01:18,240
-und deine Exfrau denken, verstanden?
-Mhm.

29

00:01:18,880 --> 00:01:20,440
-Nun komm schon.
-Ah...

30

00:01:20,520 --> 00:01:23,320
-Du kannst das. Ja.
-[Murmeln]

31

00:01:23,400 --> 00:01:25,320
-Mhm. [stöhnt]
-[Musik setzt neu ein]

32

00:01:25,400 --> 00:01:26,480
[stöhnt] Ok, ja!

33

00:01:27,880 --> 00:01:29,680
Komm schon!

34

00:01:29,760 --> 00:01:31,240
[schmerzerfüllte Laute]

35

00:01:31,320 --> 00:01:32,440
Komm, na los!

36

00:01:33,240 --> 00:01:34,600
-Na komm!
-[Michael stöhnt]

37

00:01:35,360 --> 00:01:36,760
Ah!

38

00:01:36,840 --> 00:01:38,720
[Michael stöhnt gequält]

39

00:01:38,800 --> 00:01:39,960
[Gloria stöhnt auf]

40

00:01:41,080 --> 00:01:41,960
Tja...

41

00:01:42,600 --> 00:01:45,320
[seufzt]
Da tut sich wohl heute nichts mehr.

42

00:01:45,840 --> 00:01:46,840
Meinst du nicht...

43

00:01:47,760 --> 00:01:50,200
...wir könnten stattdessen etwas kuscheln?

44

00:01:50,280 --> 00:01:54,000
Danke für das Abendessen, aber ich
brauche einen echten Mann im Bett.

45

00:01:54,080 --> 00:01:57,400
-Der mir die Kleider vom Leib reißen will.
-[schreit] Ah!

46

00:01:58,240 --> 00:02:00,240
Oh! Ah. Hm...

47

00:02:01,440 --> 00:02:02,640
Ja, das brauchst du.

48

00:02:03,360 --> 00:02:05,040
-[Handytasten]
-War schön, dich zu sehen.

49

00:02:05,120 --> 00:02:07,120
-Hallo?
-Ja, hallo, Dennis. Hier ist Gloria.

50

00:02:07,200 --> 00:02:08,480
Lust auf einen Quickie bei mir?

51

00:02:08,560 --> 00:02:10,720
-Aber immer.
-Ja. [lacht]

52

00:02:11,680 --> 00:02:12,880
[Tür knallt zu]

53

00:02:13,920 --> 00:02:14,880
[Michael seufzt]

54

00:02:14,960 --> 00:02:16,960

[Musik: "Dream a Dream" von Bic Runga]

55

00:02:31,120 --> 00:02:33,000
WILLKOMMEN IN MOORDALE

56

00:02:44,800 --> 00:02:45,960
[Anna] Sie ist hier.

57

00:02:47,280 --> 00:02:48,480
-[Maeve] Hi.
-Hey!

58

00:02:48,560 --> 00:02:49,600
[Maeve] Oh!

59

00:02:49,680 --> 00:02:51,520
Das tut gut.

60

00:02:51,600 --> 00:02:54,400
-Wie war Amerika?
-Schön, aber ich hab dich vermisst.

61

00:02:54,480 --> 00:02:56,800
Elsie, kannst du Maeves Koffer
zum Auto holen?

62

00:02:56,880 --> 00:02:57,800
Danke schön.

63

00:02:59,120 --> 00:03:00,720
-Wie war die Reise?
-Lang.

64

00:03:03,640 --> 00:03:06,280
Zu Hause ist schon alles
für dich vorbereitet.

65
00:03:06,360 --> 00:03:07,200
Danke.

66
00:03:45,920 --> 00:03:49,560
[verzerrte Klänge]

67
00:03:52,000 --> 00:03:53,040
[Roz] Jackson?

68
00:03:53,120 --> 00:03:56,560
-Hey.
-Hey, ich wollte wissen... wie es dir geht.

69
00:03:56,640 --> 00:03:58,560
Mir geht's gut. Und du so?

70
00:03:58,640 --> 00:04:01,520
Ich, äh, habe mit deiner Mum gesprochen.

71
00:04:01,600 --> 00:04:02,520
[Jackson] Und?

72
00:04:03,520 --> 00:04:06,400
Du kannst gern zu Hause bleiben,
wenn du willst.

73
00:04:06,480 --> 00:04:10,520
Ach was. Ich will in die Schule.
Keinen Grund, sich Sorgen zu machen.

74
00:04:11,560 --> 00:04:13,240
-Jackson?
-Ja.

75
00:04:13,800 --> 00:04:14,800
Sieh mich an.

76

00:04:14,880 --> 00:04:16,080
Alles wird wieder gut.

77

00:04:16,760 --> 00:04:17,920
Weiß ich doch.

78

00:04:18,000 --> 00:04:18,880
Hab dich lieb.

79

00:04:22,880 --> 00:04:23,720
[Nachrichtenton]

80

00:04:24,960 --> 00:04:28,320
MAEVE - AIMEE HOLT MICH AB,
UM DANN ZUR KLINIK ZU FAHREN

81

00:04:30,200 --> 00:04:32,200
-[Nachrichtenton]
-[skurrile Musik]

82

00:04:32,280 --> 00:04:35,840
RUBY
TREFFEN WIR UNS VOR DEM UNTERRICHT?

83

00:04:38,600 --> 00:04:42,120
Es begrüßt Sie am Mikrophon
Dr. Jean Milburn.

84

00:04:42,200 --> 00:04:45,440
Hier ist am Mikrophon
Ihre Dr. Jean Milburn.

85

00:04:46,080 --> 00:04:48,040
Und heute möchte ich gerne mit Ihnen

86

00:04:48,120 --> 00:04:50,160
über die psychische Gesundheit
von Männern reden.

87

00:04:50,240 --> 00:04:51,600
Koffein ist im Anrollen!

88

00:04:51,680 --> 00:04:53,640
-Sch! Ich habe sie gerade beruhigt.
-Oh Scheiße.

89

00:04:53,720 --> 00:04:55,240
-[flüstert] Danke schön.
-Hier.

90

00:04:56,080 --> 00:04:56,960
[Jean seufzt]

91

00:04:58,360 --> 00:04:59,480
[Joanna] Oh.

92

00:05:00,880 --> 00:05:02,360
Also, Jo...

93

00:05:02,440 --> 00:05:03,400
-Mhm?
-Äh...

94

00:05:03,480 --> 00:05:05,840
Ich soll heute Nachmittag
früher im Studio sein.

95

00:05:05,920 --> 00:05:08,360
-Kannst du auf Joy aufpassen?
-Ich kann nicht.

96

00:05:08,440 --> 00:05:09,280

Wieso?

97

00:05:09,360 --> 00:05:12,680
Weil der Typ mich treffen will,
den ich in der Bank kennenlernte.

98

00:05:12,760 --> 00:05:14,240
Ach, mein Gott.

99

00:05:14,320 --> 00:05:16,960

-Was?

-[Jean seufzt]

100

00:05:17,040 --> 00:05:20,280
Ich weiß nicht. Du solltest
vielleicht nur nicht wieder

101

00:05:20,360 --> 00:05:22,680
-in eine Beziehung springen wie immer.
-[Joanna stöhnt]

102

00:05:22,760 --> 00:05:25,400
[seufzt] Atme einfach durch. Hä?

103

00:05:25,480 --> 00:05:26,560
Sagst gerade du.

104

00:05:26,640 --> 00:05:28,880
-Ich meine ja nur.
-Tu mir den Gefallen.

105

00:05:28,960 --> 00:05:31,680
Spar dir doch bitte
diese Bemutterungsarie.

106

00:05:31,760 --> 00:05:32,720
-Ein Date.

-Sch! Ok.

107

00:05:32,800 --> 00:05:33,640

-Ok.

-[Joy wimmert]

108

00:05:33,720 --> 00:05:36,240

-Kannst du Joy nicht mitnehmen?

-Nein, kann ich nicht.

109

00:05:36,320 --> 00:05:38,800

Ich habe Angst,
dass sie mich heute feuern.

110

00:05:38,880 --> 00:05:40,160

Was?

111

00:05:40,240 --> 00:05:43,720

Ich weiß auch nicht.

Die Show läuft irgendwie nicht so gut.

112

00:05:43,800 --> 00:05:45,840

Echt mies, um ganz ehrlich zu sein.

113

00:05:45,920 --> 00:05:48,560

Ich kann...

Ich finde meinen Rhythmus einfach nicht.

114

00:05:48,640 --> 00:05:52,040

Ich hätte diesen Job
niemals annehmen dürfen.

115

00:05:53,560 --> 00:05:54,640

[seufzt laut]

116

00:05:55,480 --> 00:05:57,160

Ist ja gut. Schon gut.

117
00:05:57,240 --> 00:05:59,600
-Ich kann das Date auch verschieben.
-[Jean schluchzt]

118
00:05:59,680 --> 00:06:00,520
Nein.

119
00:06:02,880 --> 00:06:05,520
-[Jean seufzt]
-Dann tust du aber auch was für mich.

120
00:06:05,600 --> 00:06:08,120
-[seufzt]
-Du musst jetzt nur ganz stillhalten.

121
00:06:08,200 --> 00:06:10,360
-Oh nein, nein, nein.
-Ich furze dir auf den Kopf.

122
00:06:10,440 --> 00:06:12,000
-Das wird ganz toll.
-[Furzgeräusch]

123
00:06:12,080 --> 00:06:13,240
[Otis] Ich haue jetzt ab.

124
00:06:13,320 --> 00:06:14,480
Nett.

125
00:06:14,560 --> 00:06:16,640
Sorry, ich furzte nur
auf den Kopf deiner Mum.

126
00:06:17,440 --> 00:06:19,880
Maeve ist wieder da,
ihre Mum ist im Krankenhaus.

127

00:06:19,960 --> 00:06:21,320
Und die Schule, Schatz?

128

00:06:21,400 --> 00:06:24,040
Ist doch nur ein Tag.
Sie braucht mich jetzt.

129

00:06:24,680 --> 00:06:27,120
-Viel Spaß.
-Ruf mich bitte an.

130

00:06:27,200 --> 00:06:29,040
-[Joy schreit]
-[Jean seufzt]

131

00:06:29,120 --> 00:06:31,360
-Ah...
-Das war aber seine Schuld, nicht meine.

132

00:06:33,160 --> 00:06:36,120
Na, meine Süße. Hey.

133

00:06:36,200 --> 00:06:38,280
[nachdenkliche Musik]

134

00:06:44,720 --> 00:06:46,360
[Handbremse rastet ein]

135

00:06:50,120 --> 00:06:51,120
Wer ist das?

136

00:06:52,120 --> 00:06:54,440
[Adam]
Äh, Jem. Ihrem Vater gehört das hier.

137

00:06:54,520 --> 00:06:56,400
-Sie ist sehr hübsch.
-[Schafe blöken]

138

00:06:56,480 --> 00:06:59,040
Ach, ist sie das? Äh, keine Ahnung.

139

00:07:00,040 --> 00:07:02,040
Ähm, du musst mich nicht abholen.

140

00:07:02,560 --> 00:07:05,400
-Dad gibt mir noch 'ne Fahrstunde.
-Oh, gut.

141

00:07:06,520 --> 00:07:11,120
Ähm, was ich noch fragen wollte. Ist
dein Dad jemals zu diesem Date gegangen?

142

00:07:11,200 --> 00:07:13,240
Keine Ahnung. Kratzt dich das?

143

00:07:13,920 --> 00:07:15,320
Nein, ganz und gar nicht.

144

00:07:15,400 --> 00:07:18,120
Ich meine, ich, ähm... Ich, ähm...

145

00:07:18,200 --> 00:07:21,800
...freue mich für ihn,
dass er nach vorne blickt. Das ist alles.

146

00:07:24,600 --> 00:07:26,600
-Ich wünsche dir einen schönen Tag.
-Mhm.

147

00:07:27,880 --> 00:07:29,120
[skurrile Musik]

148
00:07:29,200 --> 00:07:31,400
BÜRO

149
00:07:31,480 --> 00:07:34,040
Komm nach dem Essen in die Halle, ok?

150
00:07:36,280 --> 00:07:37,680
[Hund bellt]

151
00:07:45,080 --> 00:07:46,680
-[Piepen]
-Hm!

152
00:07:48,880 --> 00:07:50,080
[Ächzen]

153
00:07:50,720 --> 00:07:52,720
[rasselnder Atem]

154
00:07:55,120 --> 00:07:58,160
Als ich euch verließ, war ich der Schüler.

155
00:07:58,240 --> 00:08:01,120
Doch jetzt bin ich der Meister.

156
00:08:01,200 --> 00:08:02,560
[Nachrichtenton]

157
00:08:03,640 --> 00:08:07,520
DAN
STEHT UNSER DATE NOCH?

158
00:08:07,600 --> 00:08:09,360
AUF JEDEN FALL!

159

00:08:10,080 --> 00:08:11,160
[Klopfen an der Tür]

160

00:08:11,240 --> 00:08:12,600
[Jean] Machst du bitte auf?

161

00:08:13,280 --> 00:08:14,120
[Seufzen]

162

00:08:16,680 --> 00:08:17,560
[Eric stöhnt auf]

163

00:08:17,640 --> 00:08:19,560
Mein Gott! Jean!

164

00:08:19,640 --> 00:08:22,640
-[Eric lacht]
-Äh, ich bin Joanna.

165

00:08:22,720 --> 00:08:23,760
Jeans Schwester.

166

00:08:23,840 --> 00:08:25,400
-Ach so!
-Das Ding kam eben.

167

00:08:25,480 --> 00:08:30,280
Es soll das Kollagen aufpeppen
und mich wieder wie 17 aussehen lassen.

168

00:08:30,360 --> 00:08:32,800
Ich hoffe, es funktioniert,
war nämlich echt ziemlich teuer.

169

00:08:32,880 --> 00:08:34,800
Oh Gott. Hört sich fabelhaft an.

170

00:08:34,880 --> 00:08:35,760
[beide lachen]

171

00:08:35,840 --> 00:08:37,400
Und wer bist du?

172

00:08:37,480 --> 00:08:39,280
-Oh, ich bin Eric.
-[Joanna lacht]

173

00:08:39,360 --> 00:08:42,240
-Ein Freund von Otis. Ist er da?
-Nein, ist er nicht.

174

00:08:42,320 --> 00:08:45,920
Eine gewisse "Mavis" ist wohl
wieder zurück, und er wollte sie treffen.

175

00:08:46,760 --> 00:08:47,640
Hah!

176

00:08:48,360 --> 00:08:49,440
Ok...

177

00:08:50,160 --> 00:08:53,040
-Soll ich ihm etwas ausrichten?
-Oh, nein. Nein, nein.

178

00:08:53,120 --> 00:08:55,960
-Ähm, war nett, dich kennenzulernen.
-Fand ich auch, Eric.

179

00:08:56,040 --> 00:08:59,000
-Viel Glück mit dem Kollagen.
-Das brauche ich. Danke schön.

180
00:09:03,280 --> 00:09:05,560
Danke für die Vorwarnung, Otis.

181
00:09:21,640 --> 00:09:22,600
[Nachrichtenton]

182
00:09:26,640 --> 00:09:30,400
TYRONE
HAB DICH HEUTE IM KURS VERMISST!

183
00:09:33,680 --> 00:09:35,160
POSITIV DENKEN
POSITIV LEBEN

184
00:09:35,240 --> 00:09:36,560
[Klopfen an der Tür]

185
00:09:36,640 --> 00:09:38,640
[Anna] Maeve, Aimee ist hier.

186
00:09:43,240 --> 00:09:45,440
-Oh.
-Aimes, ich hab dich vermisst.

187
00:09:46,120 --> 00:09:47,280
Danke, dass du mich fährst.

188
00:09:48,840 --> 00:09:50,040
-Dann los.
-Ja.

189
00:09:51,560 --> 00:09:53,480
-Oh, Otis kommt auch mit? Hallo!
-Nein.

190
00:09:53,560 --> 00:09:54,560

[Bremsen quietschen]

191

00:09:55,040 --> 00:09:56,200

-[Maeve] Hi.

-Hey.

192

00:09:57,240 --> 00:09:58,560

Was tust du hier?

193

00:09:58,640 --> 00:10:01,720

Ich dachte, ich sollte herkommen
und dir beistehen.

194

00:10:02,720 --> 00:10:05,000

Verzeihung. War das jetzt ein Fehler?

195

00:10:05,560 --> 00:10:09,240

Äh... Nein, nein, das ist echt nett.

Ist echt nett von dir.

196

00:10:09,320 --> 00:10:11,400

Ich habe aber leider
seit der Ankunft nicht geduscht.

197

00:10:11,480 --> 00:10:14,480

Und ich hätte mich lieber
etwas frischer präsentiert.

198

00:10:14,560 --> 00:10:15,800

[Otis] Schon gut, ich...

199

00:10:16,600 --> 00:10:18,840

Ich kann auch wieder gehen,
wenn du willst.

200

00:10:18,920 --> 00:10:20,320

Schön, dich zu sehen.

201
00:10:21,800 --> 00:10:23,680
Nein, geh nicht wieder weg. Bitte.

202
00:10:24,680 --> 00:10:27,040
-Ich hab dich vermisst.
-[Otis] Ich dich auch.

203
00:10:27,120 --> 00:10:28,480
-[Maeve] Au!
-[Aimee] Sorry!

204
00:10:28,560 --> 00:10:30,840
Das habe ich immer im Auto
für meine schwitzigen Füße.

205
00:10:30,920 --> 00:10:32,080
Kannst du benutzen.

206
00:10:32,600 --> 00:10:33,520
[Otis kichert]

207
00:10:33,600 --> 00:10:35,240
[Aimee] Kommt! Steigt schon ein.

208
00:10:37,040 --> 00:10:38,120
Frischer Blütentraum?

209
00:10:39,600 --> 00:10:41,520
-[Reifen quietschen]
-[Motor heult auf]

210
00:10:44,160 --> 00:10:45,200
Verfluchte Scheiße.

211
00:10:57,080 --> 00:10:58,800

BIBEL

212

00:11:10,440 --> 00:11:11,480
[Platschen]

213

00:11:13,960 --> 00:11:14,920
Was?

214

00:11:15,000 --> 00:11:16,800
Oh!

215

00:11:20,320 --> 00:11:21,840
Wie ekelhaft.

216

00:11:32,320 --> 00:11:34,280
[Viv] Wir schrieben uns
das ganze Wochenende.

217

00:11:34,360 --> 00:11:36,960
-Ich glaube, er gefällt mir.
-Na, sagte ich doch.

218

00:11:37,720 --> 00:11:39,800
Er ist dein nerdiger Seelenverwandter.

219

00:11:39,880 --> 00:11:41,480
Sein Vater weiß schon von mir.

220

00:11:41,560 --> 00:11:43,240
Sie sind wie beste Freunde.

221

00:11:43,320 --> 00:11:44,520
Ist das nicht süß?

222

00:11:44,600 --> 00:11:45,760
-Ja.

-Ja!

223

00:11:45,840 --> 00:11:47,480
Was? Was?

224

00:11:47,560 --> 00:11:48,560
Nichts.

225

00:11:49,680 --> 00:11:54,040
Viv, du hast eine sehr schwere Form
von Erwähnsitis.

226

00:11:54,120 --> 00:11:55,760
Du redest nur noch von ihm.

227

00:11:55,840 --> 00:11:58,320
-Ok, dann höre ich jetzt auf.
-Nein, nein, ich freue mich doch.

228

00:11:59,000 --> 00:12:00,400
-Ja, wirklich.
-[Viv lacht]

229

00:12:03,200 --> 00:12:04,240
Hey, ähm...

230

00:12:06,360 --> 00:12:09,120
Ich wollte mit dir über etwas reden.
Etwas Unangenehmes.

231

00:12:09,200 --> 00:12:10,840
Ich habe einen Knoten in meinem...

232

00:12:11,440 --> 00:12:12,640
...Hodensack entdeckt.

233

00:12:13,640 --> 00:12:15,000
Was meinst du? Bist du ok?

234
00:12:15,080 --> 00:12:16,680
-Ja.
-Ja?

235
00:12:18,600 --> 00:12:19,520
Nein.

236
00:12:20,560 --> 00:12:23,200
Ich könnte ausrasten.
Sie machen Tests, also...

237
00:12:24,360 --> 00:12:26,960
Solltest du wissen,
du bist meine beste Freundin.

238
00:12:27,040 --> 00:12:28,120
Ok, dann...

239
00:12:30,360 --> 00:12:32,760
Danke, dass du es mir erzählt hast.
Ich bin für dich da.

240
00:12:33,520 --> 00:12:34,520
Danke.

241
00:12:34,600 --> 00:12:36,200
[gefühlvolle Musik]

242
00:12:49,920 --> 00:12:51,680
DER ERSTE CAMPUS-SEXTHERAPEUT

243
00:12:51,760 --> 00:12:53,560
[Junge] Sein Video war so nachvollziehbar.

244
00:12:53,640 --> 00:12:57,280
Os Video war zu gut. Wir wissen gar nicht,
wer sie wirklich ist.

245
00:13:02,560 --> 00:13:05,160
[undeutliche Gesprächsfetzen]

246
00:13:09,440 --> 00:13:12,000
Entschuldige mal.
Vordrängeln ist verboten.

247
00:13:12,080 --> 00:13:14,600
Ganz locker. Ich suche Otis.
Ich bin seine Wahlkampfmanagerin.

248
00:13:14,680 --> 00:13:16,880
Dann solltest du wissen, wo er ist.

249
00:13:16,960 --> 00:13:19,000
Auf diese Frage komme ich zurück.

250
00:13:21,440 --> 00:13:23,800
[O singt auf dem Handy]

251
00:13:23,880 --> 00:13:26,600
WÄHLT O

252
00:13:26,680 --> 00:13:27,800
Ähm...

253
00:13:29,160 --> 00:13:32,520
Wisst ihr was? Ich nehme heute
noch Termine ohne Voranmeldung an.

254
00:13:32,600 --> 00:13:33,680
Wenn ihr also wollt.

255

00:13:33,760 --> 00:13:36,840
-Es gibt auch gratis die tollen T-Shirts.
-[Mädchen] Oh, wow!

256

00:13:36,920 --> 00:13:39,600
Die sind organisch
und ethisch hergestellt.

257

00:13:39,680 --> 00:13:41,760
Und nicht vergessen: Wählt O!

258

00:13:43,880 --> 00:13:45,400
[Mädchen] Das ist ja toll.

259

00:13:46,160 --> 00:13:48,200
[Schüler unterhalten sich]

260

00:13:48,280 --> 00:13:49,320
OTIS
WO BIST DU?!

261

00:13:53,200 --> 00:13:55,120
RUBY
WO BIST DU?!

262

00:13:58,600 --> 00:14:00,600
[Sirenen heulen]

263

00:14:01,440 --> 00:14:03,400
HAMLEY KRANKENHAUS

264

00:14:03,480 --> 00:14:05,440
[Maeve] Das ist mein verpeilter Bruder.

265

00:14:06,280 --> 00:14:07,880

Willst du, dass wir mitkommen?

266

00:14:08,440 --> 00:14:09,760
Nein, ist schon gut.

267

00:14:09,840 --> 00:14:12,120
-[Aimee] Sicher?
-Ja, dauert nicht lange.

268

00:14:19,000 --> 00:14:20,040
[Autotür fällt zu]

269

00:14:22,320 --> 00:14:23,640
Ich hoffe, alles wird gut.

270

00:14:23,720 --> 00:14:25,920
Ja, natürlich. Das hoffe ich auch.

271

00:14:27,160 --> 00:14:29,080
Wollen wir Scabby Queen spielen?

272

00:14:30,080 --> 00:14:32,120
Hey, Fröschchen! Mach "quak"!

273

00:14:33,560 --> 00:14:34,480
[Maeve ächzt]

274

00:14:39,840 --> 00:14:42,520
-Wo bist du gewesen?
-Ach, bei meinem Kumpel. Ähm, Mo.

275

00:14:42,600 --> 00:14:44,640
-Kennst du Mo? Er hat...
-Nein.

276

00:14:44,720 --> 00:14:47,200

Unglaublich, dass du den ganzen Weg
von Amerika kamst.

277

00:14:47,280 --> 00:14:50,040
-Ich rate ihr nur, wirklich krank zu sein.
-Sean.

278

00:14:50,120 --> 00:14:53,120
Weißt du noch das letzte Mal,
als sie eingeliefert wurde?

279

00:14:53,200 --> 00:14:56,600
Und abgehauen ist,
und dann am Bahnhof aufgegabelt wurde.

280

00:14:56,680 --> 00:14:59,480
Im Krankenhaushemd,
aus dem ihr Hintern raushing?

281

00:14:59,560 --> 00:15:00,440
War nicht lustig.

282

00:15:00,520 --> 00:15:03,000
-Na komm schon. Ein bisschen lustig.
-Aber ich lache nicht.

283

00:15:06,320 --> 00:15:09,400
[Sean] In Amerika ist dir
das Lachen vergangen, was? [kichert]

284

00:15:09,480 --> 00:15:12,080
Hey, ähm... Kann ich dich begleiten?

285

00:15:12,640 --> 00:15:13,560
Ja.

286

00:15:13,640 --> 00:15:15,640

Ja, ähm... Ich wollte dich nur fragen,

287

00:15:15,720 --> 00:15:19,520
ob da irgendwas läuft
zwischen dir und Jackson?

288

00:15:19,600 --> 00:15:22,240
Weil, ähm, ihr euch umarmt habt,
und ich, ähm...

289

00:15:22,320 --> 00:15:26,560
Ich möchte mir noch keine Hoffnungen
machen, wenn du schon vergeben bist.

290

00:15:26,640 --> 00:15:28,360
Ach, oh nein.

291

00:15:28,440 --> 00:15:31,960
Jackson ist mein bester Freund,
und er hat gerade persönliche Probleme.

292

00:15:32,040 --> 00:15:34,760
Aber da läuft absolut nichts zwischen uns.

293

00:15:34,840 --> 00:15:36,360
Ok. Ok, cool.

294

00:15:36,440 --> 00:15:37,760
Hör mal, es tut mir leid.

295

00:15:37,840 --> 00:15:40,440
Ich mache mir manchmal so einen Kopf und...

296

00:15:41,040 --> 00:15:42,680
Ich... Ich mag dich wirklich gern.

297

00:15:43,360 --> 00:15:46,280
Und, äh... Und ich dachte vielleicht...

298
00:15:46,360 --> 00:15:49,600
Ob du vielleicht
meine Freundin sein möchtest.

299
00:15:49,680 --> 00:15:53,720
-Also wenn du willst..
-Ich wäre sehr gern deine Freundin.

300
00:15:54,920 --> 00:15:55,760
Ok, cool.

301
00:15:55,840 --> 00:15:57,200
Cool...

302
00:15:57,280 --> 00:15:59,160
-Cool. Wollen wir..
-In die Klasse?

303
00:15:59,240 --> 00:16:01,480
-Ja.
-Besser gehen wir jetzt in die Klasse.

304
00:16:01,560 --> 00:16:04,800
Ja, dieses verfluchte Statistikbuch
hat mich völlig fertiggemacht.

305
00:16:04,880 --> 00:16:07,160
[Beau] Ja, das vierte Kapitel
war vor alle Dingen schlimm.

306
00:16:08,800 --> 00:16:10,920
Es ist so erfrischend.

307
00:16:11,000 --> 00:16:12,160

[Gelächter]

308

00:16:12,240 --> 00:16:15,000
Ich brauchte eine Woche lang kein Peeling.

309

00:16:18,000 --> 00:16:19,320
[Tür fällt zu]

310

00:16:21,560 --> 00:16:23,120
[skurrile Musik]

311

00:16:23,200 --> 00:16:25,440
[Frau] Und dann bin ich voll
mit ihm zusammengestoßen.

312

00:16:31,400 --> 00:16:32,760
-Hey.
-Hey.

313

00:16:32,840 --> 00:16:36,000
Tut mir echt leid wegen neulich.
Ich war echt schräg drauf.

314

00:16:36,080 --> 00:16:37,960
Nein, warst du gar nicht.

315

00:16:38,040 --> 00:16:40,600
Alle denken immer,
dass ich sie küssen möchte.

316

00:16:40,680 --> 00:16:42,520
Du sagst das nur,
damit ich mich besser fühle.

317

00:16:43,200 --> 00:16:44,480
Ein kleines bisschen.

318
00:16:44,560 --> 00:16:45,560
[Kichern]

319
00:16:48,240 --> 00:16:50,360
Ähm... Du solltest aber wissen,

320
00:16:50,440 --> 00:16:54,400
dass PK und ich ethisch gesehen
nicht monogam sind.

321
00:16:55,160 --> 00:16:57,240
Also wollte ich fragen,

322
00:16:57,320 --> 00:17:00,760
ob du Lust auf ein Date
mit mir hast, irgendwann.

323
00:17:00,840 --> 00:17:02,080
Ähm...

324
00:17:03,320 --> 00:17:06,000
-Ja, das würde mich freuen.
-[Aisha lacht]

325
00:17:29,640 --> 00:17:30,880
Hm...

326
00:17:31,400 --> 00:17:33,000
-Bumm.
-[Otis] Mhm.

327
00:17:36,200 --> 00:17:37,040
Hä-hä.

328
00:17:37,120 --> 00:17:38,320
-[Nachrichtenton]

-Pause.

329

00:17:40,360 --> 00:17:41,800

ISAAC

HEY, WO BIST DU?

330

00:17:41,880 --> 00:17:44,520

TUT MIR LEID, ICH BIN HEUTE NICHT DA

331

00:17:44,600 --> 00:17:46,960

-Alles in Ordnung?

-Ja, das war nur Isaac.

332

00:17:47,560 --> 00:17:50,520

-Ihr seid befreundet?

-Nein. Wir sind im gleichen Kunstkurs.

333

00:17:50,600 --> 00:17:53,000

-Ich stehe nicht auf ihn oder so.

-Ok. Sicher.

334

00:17:53,080 --> 00:17:54,960

Nicht alles ist Therapie, Otis.

335

00:17:57,080 --> 00:17:58,120

[Otis seufzt]

336

00:17:59,200 --> 00:18:00,240

[wütender Aufschrei]

337

00:18:00,760 --> 00:18:03,360

-Du hast die Scabby Queen.

-Du kannst meine Gedanken lesen.

338

00:18:06,760 --> 00:18:07,840

Was machen wir jetzt?

339
00:18:10,720 --> 00:18:12,000
Kann ich dich fotografieren?

340
00:18:12,920 --> 00:18:13,840
Sicher.

341
00:18:16,760 --> 00:18:17,840
Das ist 'ne tolle Kamera.

342
00:18:18,800 --> 00:18:21,600
Also. Ach Gott.
Das passiert mir jedes Mal.

343
00:18:22,600 --> 00:18:24,040
WARTERAUM

344
00:18:29,920 --> 00:18:31,560
[Sean trampelt nervös auf Boden]

345
00:18:31,640 --> 00:18:33,760
KLEINE KREUZWORTRÄTSEL
750 PFUND IN BAR!

346
00:18:36,960 --> 00:18:38,080
[Trampeln geht weiter]

347
00:18:42,480 --> 00:18:44,160
[Sirenen vor dem Gebäude]

348
00:18:46,640 --> 00:18:47,480
[Tür fällt zu]

349
00:18:47,560 --> 00:18:49,560
[Sean pfeift Melodie]

350

00:18:56,400 --> 00:18:58,720
-Was?
-Es gehört sich nicht, hier zu pfeifen.

351
00:19:01,560 --> 00:19:03,560
[Pfeifen]

352
00:19:08,800 --> 00:19:09,760
[flüstert] Sean.

353
00:19:11,400 --> 00:19:13,160
[Sean pfeift weiterhin]

354
00:19:13,240 --> 00:19:14,280
[flüstert] Verzeihung.

355
00:19:16,400 --> 00:19:18,240
[Frau] Maeve und Sean Wiley?

356
00:19:18,320 --> 00:19:19,280
Kommen Sie bitte.

357
00:19:26,120 --> 00:19:27,760
Bitte. Lassen Sie uns reden.

358
00:19:27,840 --> 00:19:29,840
[Türe knirscht]

359
00:19:29,920 --> 00:19:31,920
[angespannte, leise Musik]

360
00:19:51,200 --> 00:19:52,560
[Tür geht zu]

361
00:19:52,640 --> 00:19:53,560
Wo ist meine Mum?

362

00:19:53,640 --> 00:19:55,840
[Frau] Setzen Sie sich
und lassen Sie uns reden.

363

00:19:55,920 --> 00:19:58,000
Ich will mich nicht setzen.
Was machst du da? Steh auf.

364

00:19:58,080 --> 00:20:01,200
-Sean. Setz dich. Setz dich!
-Steh auf. Los, steh auf. Na los!

365

00:20:09,360 --> 00:20:13,080
Ich muss Ihnen leider mitteilen,
dass Ihre Mutter verstorben ist.

366

00:20:16,360 --> 00:20:18,720
Kurz nachdem sie
auf der Intensivstation aufgenommen wurde,

367

00:20:18,800 --> 00:20:21,920
verlor sie das Bewusstsein
und fiel ins Koma.

368

00:20:22,000 --> 00:20:24,680
[gedämpft] Zunächst war sie stabil..

369

00:20:25,920 --> 00:20:28,600
Dann verschlechterte sich ihr Zustand..

370

00:20:29,760 --> 00:20:32,800
Wir haben alles getan, was wir konnten,
um sie zu retten.

371

00:20:32,880 --> 00:20:35,080
Es ist uns aber leider nicht gelungen.

372

00:20:35,160 --> 00:20:37,440
Wir haben sie
vor etwa 20 Minuten verloren.

373

00:20:37,960 --> 00:20:39,360
Mein herzliches Beileid.

374

00:20:39,440 --> 00:20:41,800
Nehmen Sie sich so viel Zeit,
wie Sie brauchen.

375

00:20:41,880 --> 00:20:44,280
Und bleiben Sie so lange hier,
wie Sie möchten.

376

00:20:44,360 --> 00:20:46,520
Gleich kümmert sich eine Schwester um sie.

377

00:21:00,600 --> 00:21:01,800
[Joanna] Ok.

378

00:21:02,480 --> 00:21:04,680
-Hi. Hallo.
-Hola.

379

00:21:04,760 --> 00:21:06,880
-Das ist ein Baby.
-Ja. Nein, das ist nicht meins.

380

00:21:06,960 --> 00:21:08,360
-Ah.
-Meine Nichte.

381

00:21:08,440 --> 00:21:10,880
-Die konnte ich heute nicht versetzen.
-Ah. [lacht]

382

00:21:10,960 --> 00:21:13,040

-Hi. Hallo.

-Bonjour, mon ami.

383

00:21:13,120 --> 00:21:17,680

Mhm. Noch einen Schmatzer
auf die andere Seite, bringt Glück.

384

00:21:17,760 --> 00:21:19,240

Wow, du riechst wirklich...

385

00:21:20,000 --> 00:21:21,960

Ah, verflucht gut, finde ich.

386

00:21:22,040 --> 00:21:24,160

Danke, ich bin
mit meinem Lieblingsmaschinchchen hier.

387

00:21:24,240 --> 00:21:26,920

-Oh, ein Motorrad, das ist...

-[Joy weint]

388

00:21:27,680 --> 00:21:29,360

-Oh nein!

-Ist ja gut.

389

00:21:29,440 --> 00:21:30,960

[Dan] Verzeihung!

390

00:21:31,040 --> 00:21:32,480

Sie war schon den ganzen Morgen so.

391

00:21:32,560 --> 00:21:34,320

Ich dachte,
ich könnte sie zu Hause lassen,

392

00:21:34,400 --> 00:21:36,720
aber meine Schwester
musste zur Arbeit, also...

393

00:21:36,800 --> 00:21:39,800
...sollte ich sie jetzt wohl füttern.
[lacht]

394

00:21:39,880 --> 00:21:41,440
-Sorry.
-Nein, musst du nicht.

395

00:21:41,520 --> 00:21:43,200
Nur zu. Ich... liebe Babys.

396

00:21:43,280 --> 00:21:45,400
-Sie, äh... Sie sind cool.
-Ja, das sind sie.

397

00:21:45,480 --> 00:21:46,920
Ja, ich meine das ernst.

398

00:21:47,000 --> 00:21:48,960
Ich bin der Älteste
von sechs Geschwistern.

399

00:21:49,040 --> 00:21:50,600
-Unverständlich.
-Oh? [kichert]

400

00:21:50,680 --> 00:21:54,320
Da hatte ich viel Verantwortung. Mein
Bruder Billy nannte mich "Daddy-Bruder".

401

00:21:54,400 --> 00:21:57,200
Aber wir waren nicht
in einer Sekte oder so, versprochen.

402

00:21:57,280 --> 00:22:01,480
Wir waren eine ganz normale Familie.
Meine Eltern hatten einfach gern Sex.

403

00:22:01,560 --> 00:22:03,000
Hey! Na, du.

404

00:22:03,080 --> 00:22:05,800
Wer bist du denn?
Bist du ein hübsches, kleines Teufelchen?

405

00:22:05,880 --> 00:22:07,160
[Joanna] Sie mag dich.

406

00:22:07,240 --> 00:22:09,520
Und was ist mit dir? Willst du heiraten?

407

00:22:09,600 --> 00:22:10,800
Paar Babys produzieren?

408

00:22:10,880 --> 00:22:12,800
Wow! Du kommst ja gleich zur Sache.

409

00:22:12,880 --> 00:22:15,600
Tut mir leid. Es ist so,
dass ich... so viele Dates habe

410

00:22:15,680 --> 00:22:17,640
und eigentlich sesshaft werden möchte.

411

00:22:17,720 --> 00:22:21,200
Aber die Frauen... Die sind immer nur
an dem Einen interessiert.

412

00:22:21,280 --> 00:22:22,320

Mhm.

413

00:22:22,400 --> 00:22:25,520
Also habe ich eine neue Strategie.
Ich bin ehrlich,

414

00:22:25,600 --> 00:22:27,000
damit keine ihre Zeit verschwendet.

415

00:22:27,080 --> 00:22:30,400
Äh, ja, ich...
Ich will auch sesshaft werden.

416

00:22:30,480 --> 00:22:33,960
Aber bisher hatte ich irgendwie
noch kein Durchhaltevermögen.

417

00:22:34,040 --> 00:22:36,320
Weißt du,
es war entweder die falsche Person

418

00:22:36,400 --> 00:22:38,840
-oder der falsche Zeitpunkt.
-Ja.

419

00:22:38,920 --> 00:22:40,600
Es ist ja auch immer ein Risiko.

420

00:22:40,680 --> 00:22:44,040
Du gibst ja deine ganze gestörte Scheiße
an ein Kind weiter.

421

00:22:44,960 --> 00:22:47,320
Nicht, dass ich so viel davon hätte.
Nur die normale Menge.

422

00:22:47,400 --> 00:22:50,040

Ja, sicher, nur die normale Menge
an gestörter Scheiße.

423

00:22:50,120 --> 00:22:52,240

Ja, das war anscheinend
die falsche Antwort.

424

00:22:52,840 --> 00:22:55,800

Nein, ganz und gar nicht, wirklich.
Ganz und gar nicht.

425

00:22:55,880 --> 00:22:57,080

[Joanna kichert]

426

00:22:57,160 --> 00:22:59,280

[gefühlvolle Musik]

427

00:23:04,200 --> 00:23:06,600

Wenn ihr bis morgen auf Otis warten könnt,

428

00:23:06,680 --> 00:23:09,360

bietet er euch einen Doppeltermin
und einen regulären Termin an.

429

00:23:09,440 --> 00:23:11,160

Ich will nur
das Jucken im Busch loswerden.

430

00:23:11,240 --> 00:23:13,920

-[Mädchen] Vielen Dank.

-[O] Immer gerne. Dafür bin ich da.

431

00:23:14,000 --> 00:23:15,760

-Vergesst nicht, O zu wählen.

-Sie ist toll.

432

00:23:15,840 --> 00:23:16,960

Kann ich dir helfen?

433

00:23:17,040 --> 00:23:18,080

Ja.

434

00:23:18,160 --> 00:23:20,240

Hör auf, unsere Klientel zu klauen.

435

00:23:20,320 --> 00:23:23,000

[Durchsage] Achtung an alle.

Diesen Donnerstag findet die Debatte

436

00:23:23,080 --> 00:23:24,560

zur Wahl der Sexualberater*in statt.

437

00:23:24,640 --> 00:23:27,640

Kommt und seid dabei,
wenn Otis und O gegeneinander antreten.

438

00:23:27,720 --> 00:23:29,720

Und wir verschenken Tragetaschen an alle.

439

00:23:29,800 --> 00:23:31,120

Was ist das für eine Debatte?

440

00:23:31,200 --> 00:23:33,440

Oh, Verzeihung.

Wer bist du eigentlich genau?

441

00:23:33,520 --> 00:23:36,960

Oh, bitte. Tu nicht so,
als ob du nicht wüsstest, wer ich bin.

442

00:23:38,200 --> 00:23:40,680

-Warum kommst du nicht mit rein?

-Ja, wieso nicht?

443

00:23:44,240 --> 00:23:45,400
Setz dich ruhig kurz.

444

00:23:46,160 --> 00:23:48,880
Nein, danke.
Ich will meinen Rock nicht zerknittern.

445

00:23:52,440 --> 00:23:55,000
Also, was ist das für eine Debatte?

446

00:23:55,080 --> 00:23:57,440
Oh, äh... Ich dachte,
das wäre eine Möglichkeit

447

00:23:57,520 --> 00:23:59,600
für Otis und mich, uns mal auszutauschen.

448

00:23:59,680 --> 00:24:01,320
Ich wollte es sagen, wenn's genehmigt ist.

449

00:24:01,400 --> 00:24:02,840
Das wolltest du, ja?

450

00:24:04,200 --> 00:24:06,280
Was für einen Draht hast du zu Otis?

451

00:24:06,360 --> 00:24:07,800
Wieso ist das so wichtig?

452

00:24:08,800 --> 00:24:11,200
Ich würde nur gerne wissen,
was du davon hast.

453

00:24:11,840 --> 00:24:14,880
Ihr müsst ziemlich gut befreundet sein,
wenn du das für ihn tust.

454

00:24:14,960 --> 00:24:16,080
Ja, wir sind Freunde.

455

00:24:16,160 --> 00:24:18,160
[angespannte Musik]

456

00:24:18,240 --> 00:24:20,480
Aber... da war mal mehr?

457

00:24:20,560 --> 00:24:22,240
Tatsächlich war da mal mehr.

458

00:24:22,320 --> 00:24:24,720
Ich habe Schluss gemacht mit ihm,
offensichtlich.

459

00:24:25,480 --> 00:24:27,640
Weil seine Gefühle
nicht so stark waren wie deine?

460

00:24:27,720 --> 00:24:29,840
Und er konnte
diese andere nicht vergessen.

461

00:24:29,920 --> 00:24:33,720
Ach, wie heißt sie noch? Die,
mit der er jetzt zusammen ist. In Amerika.

462

00:24:34,680 --> 00:24:35,920
Maeve, oder?

463

00:24:36,440 --> 00:24:37,640
Ich vermute das nur.

464

00:24:37,720 --> 00:24:41,560

Keine Ahnung, aber das würde erklären,
wieso du ihm immer noch hinterherrennst.

465

00:24:41,640 --> 00:24:45,320

Weil du hoffst,
dass er es eines Tages erkennt

466

00:24:46,280 --> 00:24:50,920

und sieht, dass du die Person bist,
die immer wusste, wie besonders er ist,

467

00:24:51,000 --> 00:24:54,720

und dass er dir sagt, dass er dich liebt,
so wie du ihn schon immer liebst.

468

00:24:57,320 --> 00:24:58,280

Das ist nicht wahr.

469

00:24:59,760 --> 00:25:00,840

Ok.

470

00:25:04,120 --> 00:25:05,640

Aber ich gebe dir einen Rat.

471

00:25:06,640 --> 00:25:11,520

Wer dich wirklich richtig mag,
sollte keine Spielchen mit dir spielen

472

00:25:12,240 --> 00:25:14,560

und dich nicht im Unklaren lassen.

473

00:25:16,200 --> 00:25:17,680

Du brauchst Klarheit.

474

00:25:18,760 --> 00:25:20,160

Danke für diesen Rat.

475

00:25:24,080 --> 00:25:26,360
Und jetzt gebe ich dir einen.

476

00:25:26,880 --> 00:25:28,880
Bereite dich darauf vor zu verlieren.

477

00:25:28,960 --> 00:25:31,440
Als wir zehn waren,
hast du mich Höllenqualen leiden lassen.

478

00:25:31,520 --> 00:25:33,680
Und jetzt verspreche ich dir,
dass ich vorhabe,

479

00:25:33,760 --> 00:25:35,560
dir genau das Gleiche anzutun.

480

00:25:35,640 --> 00:25:39,480
-[kichert] War das etwa eine Drohung?
-Nein, ein Versprechen, Sarah.

481

00:25:39,560 --> 00:25:42,560
Und jetzt bereite ich mich
auf eine Debatte vor.

482

00:25:44,200 --> 00:25:46,040
-[Tür geht auf]
-Mein Name ist O.

483

00:25:46,560 --> 00:25:47,400
[Tür geht zu]

484

00:25:47,480 --> 00:25:49,440
-[Otis] Dich angucken?
-[Aimee] Wie du willst.

485

00:25:49,520 --> 00:25:51,360
Dann guck ich dich an. Soll ich...

486

00:25:52,200 --> 00:25:54,320
Versuch einfach zu entspannen.

487

00:25:58,320 --> 00:25:59,240
Was war das?

488

00:26:00,000 --> 00:26:03,240
Ich, äh... Sorry, wollte nur...
Hab versucht zu posen.

489

00:26:04,360 --> 00:26:05,720
Mach am besten gar nichts.

490

00:26:06,280 --> 00:26:07,280
[räuspert sich] Ok.

491

00:26:09,800 --> 00:26:12,440
-Es wirkt immer noch angestrengt.
-[Nachrichtenton]

492

00:26:15,440 --> 00:26:17,240
RUBY
DEBATTE MIT O AM DONNERSTAG.

493

00:26:17,320 --> 00:26:18,840
SUCHE NACH LEICHEN IM KELLER.

494

00:26:20,520 --> 00:26:22,360
-[Otis seufzt]
-[Auslöser klickt]

495

00:26:22,440 --> 00:26:23,440
Merkwürdig.

496
00:26:24,240 --> 00:26:25,240
Hm, ok.

497
00:26:25,680 --> 00:26:27,000
-Nicht wirklich schlecht.
-Danke.

498
00:26:27,080 --> 00:26:27,920
Schräg.

499
00:26:28,560 --> 00:26:29,520
[Auslöser klickt]

500
00:26:29,600 --> 00:26:31,240
Sind die für dein Portfolio?

501
00:26:31,320 --> 00:26:33,360
-Nein, nein, nein, ich übe nur.
-Ok.

502
00:26:33,440 --> 00:26:35,680
Eigentlich möchte ich Fotos
von mir selbst machen.

503
00:26:35,760 --> 00:26:38,160
Isaac hat mir
unglaubliche Selbstporträts gezeigt.

504
00:26:38,240 --> 00:26:40,000
Ich dachte, ihr seid nicht befreundet.

505
00:26:40,840 --> 00:26:41,840
Sind wir auch nicht.

506
00:26:43,880 --> 00:26:46,360
Ich weiß noch nicht,

was ich ausdrücken will..

507

00:26:46,440 --> 00:26:49,240

...mit den Selbstporträts.
Was echt nervig ist.

508

00:26:49,320 --> 00:26:52,880

Ganz anders als Isaacs Werk zum Beispiel.
Die Sachen haben eine Message.

509

00:26:55,120 --> 00:26:59,040

Vielleicht denkst du einfach zu viel
darüber nach. Vertrau auf deinen Instinkt.

510

00:26:59,640 --> 00:27:01,720

Genau das sagt Isaac auch.

511

00:27:06,720 --> 00:27:08,480

Otis, kannst du mich therapieren?

512

00:27:09,800 --> 00:27:11,360

Ja, was ist los?

513

00:27:13,040 --> 00:27:14,480

Also, ähm...

514

00:27:15,120 --> 00:27:16,040

Sagen wir...

515

00:27:17,280 --> 00:27:20,880

...du hättest den Eindruck,
dass du Gefühle entwickelst für jemanden,

516

00:27:20,960 --> 00:27:23,480

mit dem deine beste Freundin
was am Laufen hatte.

517

00:27:24,080 --> 00:27:26,640

Müsstest du dann
deiner besten Freundin sagen,

518

00:27:26,720 --> 00:27:29,240

dass du denkst,
dass du Gefühle entwickelst für jemanden,

519

00:27:29,320 --> 00:27:31,000
mit dem sie was am Laufen hatte?

520

00:27:35,520 --> 00:27:36,440

Ich denke...

521

00:27:37,520 --> 00:27:41,480

...wenn diese Gefühle echt sind,
du ihnen nachgeben möchtest, dann...

522

00:27:42,520 --> 00:27:44,600

Ja, dann solltest du die Wahrheit sagen.

523

00:27:47,920 --> 00:27:48,760

Mhm...

524

00:27:48,840 --> 00:27:51,600

Wenn du das nicht tust
und es rauskommt, wird...

525

00:27:52,320 --> 00:27:53,640

...alles nur noch schlimmer.

526

00:27:53,720 --> 00:27:55,720

[Sirenen heulen]

527

00:27:56,360 --> 00:27:57,320

Ja.

528

00:28:00,160 --> 00:28:02,480
Es ging aber nicht um Isaac,
dass das klar ist.

529

00:28:03,520 --> 00:28:05,880
-Dachte ich auch gar nicht.
-So ist es gut. Nichts verändern.

530

00:28:05,960 --> 00:28:07,160
[Auslöser klickt]

531

00:28:07,240 --> 00:28:11,400
-Du hast es verändert.
-Tut mir leid. Ja, habe ich. Ich weiß.

532

00:28:15,640 --> 00:28:18,560
Hi. Ich mache eine Umfrage
zur anstehenden Wahl.

533

00:28:18,640 --> 00:28:22,840
Hat O jemals eine Linie überschritten
oder dich schlecht behandelt?

534

00:28:22,920 --> 00:28:24,840
-Nein.
-Ok.

535

00:28:24,920 --> 00:28:25,920
STIMME NICHT ZU

536

00:28:26,840 --> 00:28:30,480
War Os Benehmen
jemals ausgrenzend oder gemein?

537

00:28:30,560 --> 00:28:32,040
-Nein.

-Nein.

538

00:28:32,120 --> 00:28:33,920

-Nein.

-Nein, ganz und gar nicht.

539

00:28:34,000 --> 00:28:37,240

Hat O dir jemals einen Rat gegeben,
der schädlich oder falsch war?

540

00:28:37,320 --> 00:28:38,920

-Nein.

-Nein.

541

00:28:39,000 --> 00:28:40,680

[Schüler] Nein, nein, nein, nein.

542

00:28:40,760 --> 00:28:42,440

-[alle] Nein!

-Ok.

543

00:28:42,520 --> 00:28:43,800

STIMME NICHT ZU

544

00:28:51,920 --> 00:28:55,840

Wir sollten in diesem Jahr für einen
anderen guten Zweck sammeln, finde ich.

545

00:28:55,920 --> 00:28:59,600

Hi, ich mache eine Umfrage
zur anstehenden Wahl.

546

00:28:59,680 --> 00:29:02,080

-Darf ich euch was fragen?

-Wir sind in einem Meeting.

547

00:29:02,160 --> 00:29:03,320

Dauert auch nicht lange.

548

00:29:03,400 --> 00:29:06,200

Hattet ihr den Eindruck,
dass O je eine Linie

549

00:29:06,280 --> 00:29:08,560

überschritten
oder wen schlecht behandelt hat?

550

00:29:09,200 --> 00:29:12,200

Ähm, nein. Sie hat mir
bei einer Menge Problemen geholfen.

551

00:29:12,280 --> 00:29:13,520

Wir finden sie toll.

552

00:29:14,360 --> 00:29:16,080

Sorry. Was hast du gerade gesagt?

553

00:29:16,160 --> 00:29:18,040

Keine Sorge, Babe.
Erzähle ich dir nachher.

554

00:29:18,120 --> 00:29:20,040

Hast du noch mehr Fragen?

555

00:29:20,120 --> 00:29:26,080

Ja. War O möglicherweise irgendwann
ausgrenzend oder gemein?

556

00:29:26,680 --> 00:29:29,400

-Ähm, ich...
-Das fühlt sich gerade fies an.

557

00:29:29,480 --> 00:29:31,480

[Ruby kichert] Ach, kommt schon. Ich weiß,

558

00:29:31,560 --> 00:29:35,680
ihr glaubt nicht wirklich an die Sache mit
"Nicht hinter dem Rücken anderer reden".

559

00:29:35,760 --> 00:29:38,560
Und dass Freundlichkeit, ihr wisst schon,
euer Markenzeichen ist,

560

00:29:38,640 --> 00:29:39,640
gefällt mir.

561

00:29:39,720 --> 00:29:43,360
Aber... ich sag's doch niemandem.
Ihr könnt ruhig etwas tratschen.

562

00:29:43,440 --> 00:29:45,560
Das ist kein Markenzeichen.
Wir sind einfach freundlich.

563

00:29:45,640 --> 00:29:48,840
Ähm, wir müssen
jetzt wirklich weitermachen,

564

00:29:48,920 --> 00:29:50,200
aber viel Glück bei der Umfrage.

565

00:29:56,800 --> 00:29:59,680
Die saugt einem
regelrecht die Energie aus. [seufzt]

566

00:30:03,040 --> 00:30:05,160
Das war kein Ablästern, sondern ein Fakt.

567

00:30:09,400 --> 00:30:10,760
Oh! Eric.

568

00:30:10,840 --> 00:30:14,000

Hast du Otis gesehen?

Er reagiert auf keine meiner Nachrichten.

569

00:30:14,080 --> 00:30:16,520

Äh, nein.

Er hat mich heute Morgen versetzt.

570

00:30:17,080 --> 00:30:19,880

Oh, weil du ihn eingeladen hast

von dieser Clubnacht?

571

00:30:19,960 --> 00:30:22,600

-Entschuldige, bitte?

-Nein, ich verurteile dich nicht, Eric.

572

00:30:22,680 --> 00:30:25,360

Glaub mir, ich lade ständig
uncoole Leute von etwas aus.

573

00:30:25,440 --> 00:30:27,680

Er war, glaube ich,
nur ein bisschen verärgert.

574

00:30:27,760 --> 00:30:31,440

Oh mein Gott! Nein.

Nein, weil Maeve zurück ist.

575

00:30:31,520 --> 00:30:34,400

Und wenn sie da ist,
ist ihm alles andere egal.

576

00:30:37,280 --> 00:30:39,240

Er hat dir nichts davon gesagt.

577

00:30:39,320 --> 00:30:40,520

Ähm, ich bin...

578

00:30:41,360 --> 00:30:43,280

-Nein, alles gut. Doch.

-Äh... Ja?

579

00:30:43,360 --> 00:30:46,880

-Ok, gut. Ja, danke. Danke.

-Weil ich nämlich... Ja? Mhm, ok.

580

00:30:46,960 --> 00:30:48,960

[skurrile Musik]

581

00:30:59,440 --> 00:31:00,720

Was habe ich verpasst?

582

00:31:01,400 --> 00:31:02,240

[flüstert] Ruby.

583

00:31:04,440 --> 00:31:05,920

[Abbi] Ok, zurück zu unserem Meeting.

584

00:31:06,000 --> 00:31:08,640

Wir müssen eine Organisation
für die Spendenaktion auswählen.

585

00:31:08,720 --> 00:31:09,560

Vorschläge?

586

00:31:11,960 --> 00:31:13,760

[Jem] Ja! Weiter, weiter.

587

00:31:19,760 --> 00:31:21,200

[Midnight wiehert]

588

00:31:23,680 --> 00:31:27,040

Also, was geht dir durch den Kopf,

wenn du Midnight siehst?

589

00:31:27,120 --> 00:31:28,360

Äh...

590

00:31:29,480 --> 00:31:33,320

"Wenn ich falle, wirst du mich mit deinen
kleinen Metallfüßen zerquetschen."

591

00:31:33,400 --> 00:31:34,960

[Midnight schnaubt]

592

00:31:35,040 --> 00:31:37,120

Verstehe. Halt mal die Zügel.

593

00:31:38,280 --> 00:31:40,840

Du musst dem Pferd zeigen,
dass du keine Angst hast.

594

00:31:42,040 --> 00:31:44,080

Komm, wir laufen zusammen. Komm.

595

00:31:46,200 --> 00:31:47,640

Gib ihm einen Klaps. Komm.

596

00:31:48,320 --> 00:31:51,920

Versuch,
dich dem Rhythmus des Pferdes anzupassen.

597

00:31:57,840 --> 00:31:58,760

Ok.

598

00:32:01,440 --> 00:32:02,280

Siehst du?

599

00:32:02,800 --> 00:32:04,480

Er ist nicht gefährlich, oder?

600

00:32:07,400 --> 00:32:09,040
Ok, dann steig mal auf.

601

00:32:09,120 --> 00:32:12,200
-Brauche ich nicht noch 'ne Stunde?
-Ach, man sagt doch...

602

00:32:12,280 --> 00:32:15,160
"Denken überwindet nicht die Angst,
sondern Handeln." Los.

603

00:32:19,720 --> 00:32:22,160
-Fertig? Soll ich dir helfen?
-Hm.

604

00:32:24,000 --> 00:32:26,200
Eins, zwei, drei. [ächzt]

605

00:32:26,280 --> 00:32:27,280
[Adam] Ok.

606

00:32:28,640 --> 00:32:29,880
-Gut?
-Hmm.

607

00:32:30,480 --> 00:32:32,440
Los, schön langsam.

608

00:32:32,520 --> 00:32:33,480
In Ordnung?

609

00:32:33,560 --> 00:32:35,440
-Ganz ruhig.
-Schön langsam.

610
00:32:36,360 --> 00:32:37,520
Ganz ruhig.

611
00:32:37,600 --> 00:32:38,720
Alles gut, mein Junge.

612
00:32:39,360 --> 00:32:40,600
Du bist ein guter Junge.

613
00:32:40,680 --> 00:32:42,880
[skurrile Musik]

614
00:32:43,640 --> 00:32:45,120
Na dann. Bist du so weit?

615
00:32:45,200 --> 00:32:48,120
-Wir traben jetzt, Los, komm.
-Nein, nein, ich sollte absteigen.

616
00:32:48,200 --> 00:32:50,640
-[Adam] Oh, meine Eier.
-[Jem lacht]

617
00:32:51,720 --> 00:32:54,040
Hu, meine Eier. Meine Eier.

618
00:32:55,080 --> 00:32:57,400
Einfach dem Rhythmus anpassen.

619
00:32:57,920 --> 00:33:00,760
Siehst du? Hey, ja, du galoppierst!

620
00:33:00,840 --> 00:33:02,080
-Ok!
-Ok.

621

00:33:02,760 --> 00:33:04,520
Ich reite. Ich reite ein Pferd.

622

00:33:04,600 --> 00:33:06,640
[lacht] Ja, das tust du.

623

00:33:10,800 --> 00:33:13,360
Wir bringen Ihre Mutter
jetzt in die Leichenhalle.

624

00:33:13,440 --> 00:33:16,520
Dort werden Sie sie gleich sehen können.
Das sind ihre Sachen.

625

00:33:16,600 --> 00:33:18,280
GUMMIBÄRCHEN
ZIGARETTEN

626

00:33:19,920 --> 00:33:22,320
Könnte ich wohl ihre Süßigkeiten aufessen?

627

00:33:23,320 --> 00:33:25,400
Sie braucht sie ja wohl nicht mehr.

628

00:33:28,800 --> 00:33:30,360
Darf ich keinen Scherz machen?

629

00:33:31,160 --> 00:33:33,160
Erinnerst du dich an Onkel Pats Tod?

630

00:33:33,680 --> 00:33:34,600
Äh...

631

00:33:34,680 --> 00:33:37,880
Ja, vage. Auf der Beerdigung
hatte ich das erste Mal Bier.

632

00:33:37,960 --> 00:33:39,880

-Da warst du acht.

-Ja.

633

00:33:39,960 --> 00:33:43,640

Onkel Pats Freundin gab es mir. Sie konnte
Scherze vertragen. Erinnerst du dich?

634

00:33:48,480 --> 00:33:50,880

Ich habe ihn tot gesehen,
und er sah nicht aus wie er selbst.

635

00:33:50,960 --> 00:33:54,440

Und seitdem weiß ich nicht mehr,
wie er lebendig aussah.

636

00:33:56,080 --> 00:33:58,640

Ich fühle mich nicht in der Lage,
Mum so zu sehen.

637

00:34:00,040 --> 00:34:01,000

Ist das in Ordnung?

638

00:34:03,640 --> 00:34:04,480

Ja.

639

00:34:08,240 --> 00:34:10,160

Na dann.. [räuspert sich]

640

00:34:14,760 --> 00:34:15,840

[Schnarchen]

641

00:34:15,920 --> 00:34:17,640

-[Klopfen an Tür]

-[Jean] Celia?

642

00:34:17,720 --> 00:34:19,480
Oh, Verzeihung. Ich komme wieder.

643

00:34:19,560 --> 00:34:22,160
Nein. Nein, nein, nein, nein.
Ich bin wach. War ein Powernap.

644

00:34:22,240 --> 00:34:23,320
-Ok.
-[Celia lacht]

645

00:34:23,400 --> 00:34:24,800
Komm schon rein.

646

00:34:26,320 --> 00:34:29,440
Komm rein. Setz dich.
Setz dich, setz dich, setz dich.

647

00:34:31,920 --> 00:34:33,320
[Celia seufzt]

648

00:34:35,000 --> 00:34:37,760
Was meinst du?
Kannst du dich umdrehen, meine Süße?

649

00:34:38,400 --> 00:34:41,400
-Ich bleibe hier, wenn das recht ist.
-Oh, ok.

650

00:34:42,120 --> 00:34:43,080
Also...

651

00:34:43,160 --> 00:34:45,520
Wir müssen
über die letzten Shows von dir reden.

652

00:34:45,600 --> 00:34:47,280

-Ja.

-Die waren überhaupt nicht gut.

653

00:34:47,360 --> 00:34:49,040

Ich weiß, dass sie nicht gut waren.

654

00:34:49,120 --> 00:34:52,440

Ich... Ich versuche, mich noch einzufinden.

655

00:34:52,520 --> 00:34:55,800

Aber ich habe geübt und jetzt, glaube ich,
einen guten Weg gefunden.

656

00:34:55,880 --> 00:34:58,080

Ich glaube, dafür ist es etwas zu spät.

657

00:34:58,160 --> 00:35:02,520

Tut mir leid.

Big Boss Terry sorgt sich um das Format.

658

00:35:02,600 --> 00:35:04,080

Er findet es etwas flach.

659

00:35:04,160 --> 00:35:06,120

Also habe ich in die Show...

660

00:35:06,200 --> 00:35:11,280

...Gäste eingeladen, die dich diese Woche
etwas unterstützen werden. Ist das ok?

661

00:35:11,360 --> 00:35:15,680

-Natürlich. Was... was denn für Gäste?

-Sexexpert*innen wie du.

662

00:35:15,760 --> 00:35:18,560

Ich habe eine Frau, die Gipsabdrücke macht

663

00:35:18,640 --> 00:35:20,160
von ihrer eigenen Vagina.

664

00:35:20,240 --> 00:35:24,760
Ähm, weißt du, ich war neulich
wirklich nicht gut in Form,

665

00:35:24,840 --> 00:35:27,800
aber ich würde zu gerne
die Chance bekommen,

666

00:35:27,880 --> 00:35:29,760
das alleine hinzukriegen.

667

00:35:29,840 --> 00:35:31,160
Tut mir echt leid, Jean.

668

00:35:31,680 --> 00:35:33,880
Wenn's von mir abhinge,
selbstverständlich.

669

00:35:33,960 --> 00:35:36,000
Aber ich habe echt Druck von oben.

670

00:35:36,080 --> 00:35:39,360
Das könnte die Show auflockern,
unterhaltsamer machen.

671

00:35:39,440 --> 00:35:41,600
-Könnte richtig gut werden.
-[Klopfen an Tür]

672

00:35:41,680 --> 00:35:44,040
O! O, das ist ihr Name.

673

00:35:44,120 --> 00:35:46,200
Nicht etwa ein Aufschrei. Komm doch rein.

674

00:35:46,280 --> 00:35:49,160
-O, das ist Jean. O.
-Oh.

675

00:35:49,240 --> 00:35:50,920
O... Jean, hi.

676

00:35:51,000 --> 00:35:52,480
Unser Gast. Ja.

677

00:35:52,560 --> 00:35:53,960
Sie ist echt o-ho!

678

00:35:54,040 --> 00:35:57,600
Du solltest dir ihren Kanal ansehen.
Die Videos sind toll.

679

00:36:01,400 --> 00:36:03,880
Gut. Vergiss nicht, den Blinker zu setzen.

680

00:36:03,960 --> 00:36:04,920
Da rein.

681

00:36:09,040 --> 00:36:11,960
Und... jetzt versuchen wir noch,
parallel einzuparken.

682

00:36:12,040 --> 00:36:13,160
[Handbremse knirscht]

683

00:36:15,080 --> 00:36:17,640
Wie lief denn dein Date mit der... Lehrerin?

684

00:36:18,160 --> 00:36:20,480
Äh... Es lief nicht so besonders.

685
00:36:21,720 --> 00:36:22,960
[Adam] Was ist passiert?

686
00:36:23,040 --> 00:36:25,640
Frag lieber, was nicht passiert ist.
[räuspert sich]

687
00:36:25,720 --> 00:36:27,520
-Hast du sie das Essen zahlen lassen?
-Nein.

688
00:36:27,600 --> 00:36:32,200
Es, äh, es läuft bei mir manchmal
nicht so rund in der Penisabteilung.

689
00:36:32,280 --> 00:36:34,000
-Was soll...
-Oh mein Gott!

690
00:36:34,080 --> 00:36:36,440
Wieso erzählst du mir so was?

691
00:36:36,520 --> 00:36:38,800
Oh, diese Bilder. Verfluchte Scheiße!

692
00:36:38,880 --> 00:36:43,160
-Dachte, wir erzählen uns jetzt so was.
-Nicht so was. Auf keinen Fall.

693
00:36:43,240 --> 00:36:45,760
-Ich dachte, du nimmst Viagra.
-Tue ich ja auch.

694
00:36:46,240 --> 00:36:49,200

-Warte mal. Woher weißt du das?
-In Ordnung. Wir lassen das Thema.

695
00:36:49,280 --> 00:36:51,600
Ich gehe jetzt.
Darüber verlieren wir nie wieder ein Wort.

696
00:36:56,840 --> 00:36:58,160
[Tür knallt zu]

697
00:37:00,880 --> 00:37:04,440
Ist gut gelaufen. Verzeih
die Überinformation. Kommt nicht mehr vor.

698
00:37:04,520 --> 00:37:06,480
Das bin nicht ich, der das jetzt sagt.

699
00:37:07,600 --> 00:37:10,120
Ich... Ich glaube, du hast Leistungsangst.

700
00:37:10,880 --> 00:37:12,960
Denken überwindet nicht die Angst.

701
00:37:13,920 --> 00:37:15,160
Sondern Handeln.

702
00:37:15,240 --> 00:37:17,080
Nimm niemals mehr als eine Viagra.

703
00:37:17,160 --> 00:37:18,600
Sonst explodiert dein Penis.

704
00:37:24,040 --> 00:37:25,520
[Schniefen]

705
00:37:26,800 --> 00:37:28,280

[Seufzen]

706

00:37:33,680 --> 00:37:34,600

[Wählton]

707

00:37:34,680 --> 00:37:36,160

Gloria, hier ist Michael.

708

00:37:37,480 --> 00:37:40,400

Ich habe die kleinen blauen Pillen
und fühle mich männlich.

709

00:37:44,280 --> 00:37:46,360

SIE KOMMEN ZULETZT

710

00:37:57,400 --> 00:37:59,400

[Sean seufzt laut]

711

00:38:03,200 --> 00:38:04,520

Das ist definitiv Mum.

712

00:38:05,640 --> 00:38:08,520

Und sie ist definitiv... tot.

713

00:38:11,560 --> 00:38:12,800

Wir können jetzt gehen.

714

00:38:14,320 --> 00:38:16,040

Ich beende mein Kreuzworträtsel.

715

00:38:22,000 --> 00:38:26,040

Es ist so... Mo holt mich hier ab.

716

00:38:27,280 --> 00:38:31,120

-Und ich will hier auch raus.

-Mhm. Schon gut, geh. Ich komme zurecht.

717
00:38:32,520 --> 00:38:33,840
Ok. Äh...

718
00:38:34,720 --> 00:38:38,160
-Was soll ich deinen Freunden sagen?
-Sag ihnen, ich komme bald.

719
00:38:39,720 --> 00:38:41,080
Ok. Äh...

720
00:38:44,440 --> 00:38:46,400
-Ruf mich jederzeit an.
-Mhm.

721
00:39:04,920 --> 00:39:06,880
[Maeve atmet schwer]

722
00:39:06,960 --> 00:39:09,120
[Musik: "Are You Man Enough?"
von Four Tops]

723
00:39:13,600 --> 00:39:14,920
WUCHTIGER WILLI

724
00:39:15,000 --> 00:39:16,240
[Timer klingelt]

725
00:39:29,560 --> 00:39:30,800
Steht er?

726
00:39:33,080 --> 00:39:34,920
Wie eine Eins.

727
00:39:41,960 --> 00:39:43,320
-Oh!

-Oh!

728

00:39:43,400 --> 00:39:44,560
[beide stöhnen]

729

00:39:44,640 --> 00:39:47,160
Oh ja! Oh! Ah!

730

00:39:48,760 --> 00:39:50,040
Ah!

731

00:39:50,120 --> 00:39:51,760
Oh!

732

00:39:51,840 --> 00:39:53,480
[beide stöhnen]

733

00:39:54,920 --> 00:39:56,400
[Gloria kreischt] Ah!

734

00:39:56,480 --> 00:39:57,800
Ah!

735

00:39:57,880 --> 00:39:58,800
Oh...

736

00:39:58,880 --> 00:40:00,240

-Weiter!

-Oh...

737

00:40:00,320 --> 00:40:04,440
Tut mir so leid. Keine Ahnung, was da los
ist. Vielleicht kommt er ja wieder hoch.

738

00:40:05,680 --> 00:40:06,600
Äh...

739

00:40:06,680 --> 00:40:10,280
Ja, ähm. Ich muss meine Tochter
von der Chorprobe abholen.

740

00:40:11,800 --> 00:40:13,040
Ah... [Michael ächzt]

741

00:40:13,120 --> 00:40:14,880
-Oh...
-Uff...

742

00:40:21,440 --> 00:40:22,600
[Tür fällt zu]

743

00:40:24,400 --> 00:40:29,240
[Radio] Hallo. Hier begrüßt Sie
am Mikrofon Dr. Jean Milburn.

744

00:40:29,320 --> 00:40:32,640
-Ich liebe deine Mum.
-Und mein Gast heute in Sexology

745

00:40:32,720 --> 00:40:37,160
ist eine großartige Sexaufklärerin
und Influencerin, O.

746

00:40:37,240 --> 00:40:39,800
[O] Wow, vielen Dank.
Was für ein herzliches Willkommen

747

00:40:39,880 --> 00:40:41,360
und Kompliment, gerade von Ihnen.

748

00:40:41,440 --> 00:40:42,520
Oh nein.

749

00:40:42,600 --> 00:40:45,760
Ich freue mich so, hier zu sein.
Das kann ich nicht oft genug sagen.

750

00:40:45,840 --> 00:40:48,560
Und darauf,
zusammen die Anrufe entgegenzunehmen.

751

00:40:48,640 --> 00:40:49,640
-Otis.
-Ich meine...

752

00:40:49,720 --> 00:40:52,440
Aber die Arbeit mit den Menschen
macht mir...

753

00:40:54,080 --> 00:40:55,880
-[Aimee] Hi.
-Hi. Ähm...

754

00:40:56,920 --> 00:41:00,720
Ich muss jetzt los.
Äh, aber Maeve ist noch da drin

755

00:41:00,800 --> 00:41:02,520
und löst Kreuzworträtsel.

756

00:41:02,600 --> 00:41:04,840
Ok. Ist alles in Ordnung?

757

00:41:06,320 --> 00:41:07,400
Nein, nicht wirklich.

758

00:41:08,240 --> 00:41:09,240
Meine Mum ist tot.

759

00:41:09,320 --> 00:41:10,200
Scheiße.

760
00:41:10,280 --> 00:41:12,280
Oh mein Gott, Sean, das tut mir so leid.

761
00:41:13,840 --> 00:41:15,240
Sollen wir Maeve holen?

762
00:41:15,320 --> 00:41:16,400
Ähm...

763
00:41:17,000 --> 00:41:18,000
Nein.

764
00:41:19,400 --> 00:41:21,240
Lasst sie mal ihr Ding machen.

765
00:41:21,320 --> 00:41:22,720
Willst du mit uns warten?

766
00:41:23,240 --> 00:41:24,320
[Sean] Äh...

767
00:41:24,400 --> 00:41:26,400
[gefühlvolle Musik]

768
00:41:27,080 --> 00:41:28,080
-Nein.
-[Otis] Alles ok?

769
00:41:28,160 --> 00:41:29,560
Ja, mir geht's gut.

770
00:41:29,640 --> 00:41:32,120
-[Sean] Schönen Tag.

-[Automotor startet]

771

00:41:45,920 --> 00:41:48,920

[Musik: "Yes I Do"

von Stefano Richter und Gabriele Mustafa]

772

00:41:51,480 --> 00:41:52,720

Huhu!

773

00:41:54,480 --> 00:41:55,600

Mum. Hallo.

774

00:41:55,680 --> 00:41:59,040

Eric, willst du mir heute Abend
in der Suppenküche helfen?

775

00:41:59,120 --> 00:42:02,720

Oh... Ich kann leider nicht.

776

00:42:02,800 --> 00:42:05,760

Wir schauen bei Abbi einen Film
und machen Pediküre.

777

00:42:05,840 --> 00:42:06,800

[Eric kichert]

778

00:42:07,760 --> 00:42:09,040

Aber nächstes Mal vielleicht.

779

00:42:11,000 --> 00:42:13,000

[Song spielt weiter]

780

00:42:27,920 --> 00:42:29,280

[gefühlvolle Musik]

781

00:42:29,360 --> 00:42:31,400

DI GESCHICHTE VON JACKSON

782
00:42:37,640 --> 00:42:39,120
MUM UND MUM
WOLLTEN EIN BABY

783
00:42:39,200 --> 00:42:40,440
EIN PROBLEM, MUM
WAS DENN?

784
00:42:40,520 --> 00:42:42,640
MAN BRAUCHT
EINE FRAU UND EINEN MANN

785
00:42:46,000 --> 00:42:48,200
IM KRANKENHAUS HALFEN
SCHWESTERN UND ÄRZTINNEN

786
00:42:48,280 --> 00:42:49,920
EIN NETTER MANN GAB UNS SAMEN.
TOLL!

787
00:42:53,240 --> 00:42:57,760
ERRÄTST DU, WER DAS BABY WAR?
JA, ES WAR JACKSON!

788
00:43:03,480 --> 00:43:06,320
-[Musik über Kopfhörer]
-[Eric lacht laut]

789
00:43:06,400 --> 00:43:07,320
Siehst du das?

790
00:43:12,240 --> 00:43:15,280
Was? Nein. Meine Güte.

791
00:43:15,360 --> 00:43:16,480

[Gelächter]

792

00:43:16,560 --> 00:43:18,400
Was haben Vögel nur gegen mich?

793

00:43:19,400 --> 00:43:21,120
Wieso lachst du?

794

00:43:21,200 --> 00:43:23,760
Das ist heute schon der zweite Vogel,
der auf mich schießt.

795

00:43:23,840 --> 00:43:25,280
Das bedeutet viel Glück.

796

00:43:25,360 --> 00:43:27,040
Ach, na ja, ich weiß nicht.

797

00:43:27,120 --> 00:43:29,520
Hast du Kleingeld für mich?
Für was zu essen?

798

00:43:29,600 --> 00:43:31,680
Oh Scheiße. Ich habe kein Geld dabei.

799

00:43:31,760 --> 00:43:34,680
Aber da gibt's eine Suppenküche.
Im Gemeindehaus, die hat offen.

800

00:43:34,760 --> 00:43:36,320
Wo ist das? Zeigst du's mir?

801

00:43:36,400 --> 00:43:38,720
Ah, so angezogen
kann ich da nicht hingehen.

802

00:43:38,800 --> 00:43:43,640
Aber... Wenn, wenn du die Straße langgehst
und dann links, dann findest du es.

803
00:43:43,720 --> 00:43:47,200
Los, du Glücksjunge, komm.
Ein bisschen deiner Zeit kannst du opfern.

804
00:43:47,280 --> 00:43:50,560
Ich... bin schon spät dran.
Aber ja, in Ordnung.

805
00:44:09,000 --> 00:44:12,240
Kann ich jemanden für dich anrufen,
der kommt und dich abholt?

806
00:44:13,160 --> 00:44:15,200
-Nein, schön gut. Freunde warten.
-Ok.

807
00:44:25,520 --> 00:44:29,040
Meine Mum leitet heute die Küche.
Du wirst was Gutes bekommen.

808
00:44:31,600 --> 00:44:32,800
Oh mein Gott.

809
00:44:33,520 --> 00:44:35,240
Ah...

810
00:44:35,320 --> 00:44:37,680
Also hör zu. Das hier ist die Suppenküche.

811
00:44:38,280 --> 00:44:40,920
Ich hoffe, es wird dir schmecken.
Ich muss jetzt los.

812

00:44:41,000 --> 00:44:41,960
Du willst gehen?

813

00:44:42,680 --> 00:44:45,240
-Ja.

-Du gehörst aber doch hierher.

814

00:44:47,080 --> 00:44:49,640
[Beatrice]
Eric! Hast du's dir anders überlegt.

815

00:44:49,720 --> 00:44:51,440
Was für ein Aufzug.

816

00:44:51,520 --> 00:44:54,000
Ich wollte ja gar nicht herkommen, Mum.
Falls du dich Erinnerst.

817

00:44:54,080 --> 00:44:56,160
Wir haben hier alle Hände voll zu tun.

818

00:44:56,800 --> 00:44:59,920
[Eric macht Fauchgeräusche]

819

00:45:00,000 --> 00:45:01,480
Ok. Ich mache einen Anruf.

820

00:45:01,560 --> 00:45:02,720
Danke, mein Sohn.

821

00:45:04,280 --> 00:45:08,080
Hey, Abbi. Also ich bin im Gemeindehaus
in der Suppenküche,

822

00:45:08,160 --> 00:45:11,400
und die brauchen hier wirklich
dringend Hilfe. Also tut mir leid.

823

00:45:12,600 --> 00:45:13,720
Sei bitte nicht böse.

824

00:45:14,440 --> 00:45:18,920
Alle zwischenmenschlichen Beziehungen
haben bestimmte Grenzen.

825

00:45:20,600 --> 00:45:23,600
Es wird nicht oft darüber gesprochen,

826

00:45:23,680 --> 00:45:26,600
aber sie werden von beiden Seiten

827

00:45:26,680 --> 00:45:29,960
als solche empfunden
innerhalb der Beziehung.

828

00:45:30,760 --> 00:45:35,520
Und wenn sich eine Person
ihrer eigenen Grenzen nicht bewusst ist,

829

00:45:35,600 --> 00:45:39,440
dann kann das in der Beziehung
zu Unmut führen.

830

00:45:40,240 --> 00:45:41,160
Im Gegensatz...

831

00:45:41,240 --> 00:45:43,560
Wollen wir jetzt nicht
einen Anruf entgegennehmen?

832

00:45:45,160 --> 00:45:47,960
Ja, das ist eine tolle Idee. Danke, O.

833

00:45:48,040 --> 00:45:50,240
Äh, da haben wir Martin.

834
00:45:50,320 --> 00:45:51,840
Martin, du bist on air.

835
00:45:51,920 --> 00:45:53,040
[Michael] Ja. Ja, ähm...

836
00:45:53,120 --> 00:45:54,280
[tiefe Stimme] Ja, hallo.

837
00:45:54,360 --> 00:45:58,240
Ich habe angerufen,
weil ich hatte da ein Techtelmechtel

838
00:45:58,320 --> 00:45:59,840
mit einer neuen Freundin,

839
00:45:59,920 --> 00:46:02,560
und mein Auftritt
war alles andere als befriedigend.

840
00:46:02,640 --> 00:46:05,360
Ich habe Viagra genommen,
aber ohne Erfolg.

841
00:46:06,120 --> 00:46:07,640
Stimmt etwas nicht mit mir?

842
00:46:07,720 --> 00:46:13,160
Oh, für alle, die es nicht wissen.
Viagra ist der Markenname für Sildenafil,

843
00:46:13,240 --> 00:46:17,680
ein Medikament zur Behandlung
von erektiler Dysfunktion.

844

00:46:17,760 --> 00:46:20,200
Martin, diese Freundin.

845

00:46:20,280 --> 00:46:22,560
Kannst du uns etwas mehr
über deine Situation erzählen?

846

00:46:22,640 --> 00:46:25,840
Also, ich...
Ich bin von meiner Frau getrennt,

847

00:46:25,920 --> 00:46:29,200
und ich lebe in einer neuen Wohnung
und habe einen neuen Job.

848

00:46:29,280 --> 00:46:31,280
Oh, ganz schön viel Veränderung.

849

00:46:31,360 --> 00:46:34,520
Ich frage mich, ob das eine
nicht mit dem anderen zu tun hat?

850

00:46:34,600 --> 00:46:37,600
Hier nickt gerade jemand.
Dr. Milburn, also...

851

00:46:37,680 --> 00:46:43,520
Ja, Erektionsprobleme können
psychische Ursachen haben.

852

00:46:43,600 --> 00:46:47,120
Du solltest
den emotionalen und psychischen

853

00:46:47,200 --> 00:46:48,480
Aspekt betrachten.

854

00:46:48,560 --> 00:46:51,320
Und darf ich fragen,
was Sie beim Sex für Gedanken hatten?

855

00:46:52,760 --> 00:46:54,320
Ich habe an meine Frau gedacht.

856

00:46:55,480 --> 00:46:57,680
Verzeihung. Meine Exfrau.

857

00:46:59,320 --> 00:47:00,720
Ich vermisse sie. [kichert]

858

00:47:01,520 --> 00:47:06,120
Aber sie geht ihren Weg.
Und ich dachte, wenn ich eine Affäre habe,

859

00:47:06,200 --> 00:47:07,680
könnte ich das auch.

860

00:47:07,760 --> 00:47:10,120
Aber es war demütigend,
und ich fühle mich erbärmlich,

861

00:47:10,200 --> 00:47:11,720
als wäre ich kein echter Mann.

862

00:47:11,800 --> 00:47:13,600
Darf ich dich was fragen?

863

00:47:15,080 --> 00:47:18,680
Fühlte sich der Sex
vielleicht wie Betrug an?

864

00:47:18,760 --> 00:47:20,080

Ja, genau.

865

00:47:20,680 --> 00:47:21,920

Wie ein Betrug.

866

00:47:22,960 --> 00:47:24,760

[Jean] Könnte es nicht sein, Martin,

867

00:47:24,840 --> 00:47:29,000

dass du ein Mensch bist,
der eine feste Beziehung braucht,

868

00:47:29,080 --> 00:47:31,640

um sich im Leben sicher zu fühlen.

869

00:47:31,720 --> 00:47:36,000

Damit dann auch
dein Penis besser funktioniert.

870

00:47:36,760 --> 00:47:37,640

Heißt das...

871

00:47:38,480 --> 00:47:40,240

...mein Penis muss verliebt sein?

872

00:47:40,320 --> 00:47:45,320

Ich glaube, du musst einen Weg finden,
die Bindung zu deiner Ex aufzulösen,

873

00:47:45,400 --> 00:47:48,600

damit dein Penis loslassen
und weitermachen kann.

874

00:47:50,800 --> 00:47:53,360

Ok. Ok.

875

00:47:53,880 --> 00:47:56,120
[Jean] Aber Martin,
du bist ein echter Mann.

876
00:47:56,200 --> 00:47:58,760
Egal, wie viel Blut
durch deinen Penis fließt.

877
00:47:58,840 --> 00:48:00,840
-Wow.
-[O] Dem kann ich mich nur anschließen.

878
00:48:00,920 --> 00:48:03,680
-Die sind ja gut zusammen.
-[O] Jetzt noch eine Anruferin.

879
00:48:03,760 --> 00:48:04,880
Verzeihung.

880
00:48:04,960 --> 00:48:06,800
-Hallo, Jean.
-[Anruferin] Hallo.

881
00:48:06,880 --> 00:48:08,640
Ich möchte gerne über Rollenspiele reden.

882
00:48:10,200 --> 00:48:14,560
-Also, Retter. Wo kann ich helfen?
-Hi! Was tust du denn hier?

883
00:48:14,640 --> 00:48:17,960
-Du brauchtest doch Hilfe?
-Wirklich? Du musst das nicht.

884
00:48:18,040 --> 00:48:19,400
-Ja, ich will das.
-Ja?

885

00:48:19,480 --> 00:48:22,040

Ist doch toll.

Das machte ich in meiner Kirche andauernd.

886

00:48:22,120 --> 00:48:24,880

Gut, also meine Mum ist da drüben.

Die in der blauen Jacke.

887

00:48:24,960 --> 00:48:27,240

Sie ist der Boss.

Sie erklärt alles, was du wissen musst.

888

00:48:27,320 --> 00:48:28,160

Ok?

889

00:48:29,360 --> 00:48:32,360

-Ach, hallo.

-So schön, Sie endlich kennenzulernen.

890

00:48:32,440 --> 00:48:34,240

[undeutliche Gesprächsfetzen]

891

00:48:34,320 --> 00:48:36,560

Es ist wirklich schön,
wenn Menschen von außerhalb kommen,

892

00:48:36,640 --> 00:48:37,960

um uns zu helfen.

893

00:48:39,360 --> 00:48:43,920

Zu traurig, dass wir die Finanzierung
verloren und dichtmachen müssen.

894

00:48:47,680 --> 00:48:50,120

Ähm... Sorry, noch etwas Kochbanane?

895

00:48:50,200 --> 00:48:51,280
-[Mann] Oh ja.
-Ja?

896
00:48:51,880 --> 00:48:53,600
-[Mann] Danke.
-Hier, bitte sehr.

897
00:48:55,280 --> 00:48:57,360
[schwermütige Musik]

898
00:48:58,400 --> 00:49:00,320
EMPFANG

899
00:49:03,640 --> 00:49:05,080
[Jean seufzt]

900
00:49:05,160 --> 00:49:07,680
Es war mir ein großes Vergnügen,
Dr. Milburn.

901
00:49:07,760 --> 00:49:08,920
Das war es, O.

902
00:49:10,080 --> 00:49:11,320
-Sie ist doch toll.
-Ja.

903
00:49:11,400 --> 00:49:13,560
Und du warst auch gleich viel besser,
kleine Frau.

904
00:49:14,120 --> 00:49:15,200
Bis zum nächsten Mal.

905
00:49:15,720 --> 00:49:17,560
-Bis zum nächsten Mal.

-Bleib sauber!

906
00:49:21,720 --> 00:49:22,720
[Seufzen]

907
00:49:24,280 --> 00:49:26,960
SIE KOMMEN ZULETZT

908
00:49:27,040 --> 00:49:31,760
[Musik: "Long Time Gone" von Bachelorette]

909
00:49:47,480 --> 00:49:48,680
[Rascheln]

910
00:50:11,720 --> 00:50:13,040
[Tür geht auf]

911
00:50:15,800 --> 00:50:18,320
Süße, alles in Ordnung?

912
00:50:18,400 --> 00:50:20,440
Ja, habe das Rätsel fertig.

913
00:50:20,520 --> 00:50:22,360
-Das ist gut.
-Ja.

914
00:50:23,120 --> 00:50:24,080
Mum ist tot.

915
00:50:25,160 --> 00:50:26,000
Also...

916
00:50:28,560 --> 00:50:30,040
Wir sind für dich da.

917
00:50:30,120 --> 00:50:31,280
Wir tun alles für dich.

918
00:50:31,800 --> 00:50:33,800
Wir sollten als Erstes
Anna Bescheid geben.

919
00:50:34,560 --> 00:50:36,880
[Aimee] Ja, natürlich.
Wir bringen dich nach Hause.

920
00:50:54,280 --> 00:50:55,880
[Klingel ertönt]

921
00:51:02,320 --> 00:51:03,200
Hallo, Martin.

922
00:51:04,520 --> 00:51:05,560
[Michael seufzt]

923
00:51:07,320 --> 00:51:08,840
Ich habe dich im Radio gehört.

924
00:51:11,800 --> 00:51:12,640
Oh Gott.

925
00:51:12,720 --> 00:51:14,720
Das ist so verwirrend.

926
00:51:18,640 --> 00:51:19,840
Ich vermisse dich auch.

927
00:51:27,320 --> 00:51:28,560
[Maureen schluchzt]

928

00:51:46,040 --> 00:51:47,680
[Otis] Was isst du denn da?

929

00:51:47,760 --> 00:51:49,960
Ich esse immer 'ne Mini-Salami im Bett.

930

00:51:50,040 --> 00:51:51,440
Aimee, das ist echt eklig.

931

00:51:51,520 --> 00:51:53,280
Oh, sorry. Ist gleich vertilgt.

932

00:51:59,800 --> 00:52:01,080
Mm.

933

00:52:01,160 --> 00:52:02,320
[Nachrichtenton]

934

00:52:03,200 --> 00:52:08,680
RUBY
HAST DU O IM RADIO GEHÖRT?

935

00:52:09,600 --> 00:52:12,760
[Musik: "Dedicated to the One I Love"
von The Mamas & The Papas]

936

00:52:16,640 --> 00:52:18,200
[Ruby seufzt]

937

00:52:29,600 --> 00:52:31,080
Nacht, ich habe dich lieb.

938

00:52:31,160 --> 00:52:32,600
Nacht, ich dich auch.

939

00:52:35,200 --> 00:52:36,360

Schlaft gut.

SEX EDUCATION



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

